



New Century English
新世纪英语丛书

大学卷·4级

英语名篇诵读菁华

徐广联 ◎ 主编

含MP3
光盘

 华东理工大学出版社
EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS



New Century English
新世纪英语丛书

大学卷·4级

英语名篇诵读菁华

徐广联 主编

含MP3
光盘

 华东理工大学出版社
EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

英语名篇诵读菁华 大学卷·4级(含MP3光盘)/徐广联
主编. —上海:华东理工大学出版社,2010.1

(新世纪英语丛书)

ISBN 978-7-5628-2545-6

I. 英... II. 徐... III. 英语-阅读教学-高等学校-水平考试-自学参考资料 IV. H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 068083 号

英语名篇诵读菁华 大学卷·4级(含MP3光盘)

主 编/徐广联

策划编辑/王耀峰

责任编辑/何蕊

责任校对/张波

封面设计/陆丽君

出版发行/华东理工大学出版社

地址:上海市梅陇路130号,200237

电话:(021)64250306(营销部)

(021)64251904(编辑室)

传真:(021)64252707

网址:press.ecust.edu.cn

印 刷/上海展强印刷有限公司

开 本/890 mm × 1240 mm 1/32

印 张/7.75

字 数/243千字

版 次/2010年1月第1版

印 次/2010年1月第1次

印 数/1-7000册

书 号/ISBN 978-7-5628-2545-6/H·831

定 价/22.00元(含MP3光盘)

(本书如有印装质量问题,请到出版社营销部调换)

FOREWORD

前 言

英语是一种优美、富有诗意、富有乐感的语言,它承载着人类的知识和文化财富,也有着广泛的实用价值,在当今人们的生活、工作和交际中,发挥着积极而重要的作用。

要想学好英语,学到地道的英语,诵读是不可或缺的有效方法,可以说是一条捷径。诵读时,脑、眼、耳、口协调并用,吟诵既久,文章的气韵内涵、精言妙语便内化于心,慢慢沉淀,最终成为自己的东西,存储在自己的知识宝库中。

书中共有 108 篇精美的短文,是精中求精,反复筛选,最终确定的,篇篇皆为精华。它们文风各异,或热烈奔放,或含蓄隽永,或古雅雄辩,或清新流畅,语言地道规范,闪耀着大师们的仁德智慧,体现了大师们高超的语言技巧。

诵读本书,能帮助你提高英语语言的领悟力和鉴赏能力,掌握丰富多彩的表达方式,提高英语写作水平。同时,它还是陶冶情操、丰富内涵的好读本,能提升你的文化品位,使你在不知不觉中感受自然、体味人生、开阔视野、净化心灵,帮你找到人生的坐标,助你走向理想与辉煌。

徐广联



Contents >

目录 /

- 1 The Delights of Reading/读书之乐 1
- 2 The Golden August/金色的八月 4
- 3 Harmony Itself Is Beauty/和谐即美 6
- 4 A Growth of Seasons/季节的成长 8
- 5 A Tree of Knowledge/知识之树 11
- 6 The Man on His Way Up the Ladder/阶梯攀爬人 13
- 7 Words to Live By/人生箴言 15
- 8 Hero/英雄 18
- 9 The Road Not Taken/未走的路 20
- 10 Work and Man/劳动和人 22
- 11 Companionship of Books/与书结伴 24
- 12 Who Are We? /我们是谁? 28
- 13 Annabel Lee/安娜贝尔·李 30
- 14 Railways Are Still Alive/火车依旧风光 33
- 15 Bill Gates' 11 Rules/比尔·盖茨的11条准则 35
- 16 The Two Roads/两条路 37
- 17 The Story of the Gettysburg Address/葛底斯堡演说的故事 39
- 18 Reflections on Life/人生感悟 41
- 19 Lucky Dates/吉日 44
- 20 True Friendship/真正的友谊 46
- 21 A Glimpse of Man/人类之一瞥 48
- 22 Twenty Key Elements of Happiness/幸福的20个要素 50
- 23 Friendship/友谊 52
- 24 Instructions for Life/生活的准则 53
- 25 Man/人 55
- 26 Gossip/闲话 56

- 27 The Paradox of Our Times/悖谬的时代 58
- 28 Learn from Animals/向动物学习 60
- 29 The Passage of Life/生命的历程 62
- 30 The Wholeness of Life/完整的人生 64
- 31 The Art of Pleasing/取悦的艺术 66
- 32 On Reading/谈读书 68
- 33 Because You Love Me/因为你爱我 70
- 34 Stopping by Woods on a Snowy Evening/雪夜驻足林边 72
- 35 Forgive for Good/学会宽恕 74
- 36 The Seasons of Life/生命的季节 76
- 37 Prayer for My Mother/为母亲祈祷 78
- 38 Two Types of People/两种人 80
- 39 The Blessing of Father Time/时间老人的祝福 82
- 40 Positive Thinking and Negative Thinking/积极思维和消极思维 83
- 41 Life Is a Bottle of Rocks/生活是一瓶石头 85
- 42 Fashion/时髦 87
- 43 Impulses/冲动 89
- 44 A Life Pen/一支生命的笔 91
- 45 Life Is a Do-it-yourself Project/生活是一项为自己打造的工程 93
- 46 A Woman's Tears/女人的眼泪 95
- 47 The Real Meaning of Peace/平静的真正含义 97
- 48 The Doer of Deeds/有所作为者 99
- 49 Happiness/幸福 101
- 50 The Lesson of the Bamboo Trees/竹子的启示 103
- 51 History and Epic Poetry/历史和史诗 105
- 52 Losers/失败者 107
- 53 Winners/成功者 109
- 54 Famous Failures/成名的失败 112
- 55 Truth/真理 114
- 56 Why Does Anyone Want Fame? /人为什么要追求声誉? 115

- 57 A Genuine Book/真正的书 117
- 58 Once in a Lifetime/一生一世 119
- 59 Autumn (I)/秋天(一) 121
- 60 Autumn (II)/秋天(二) 122
- 61 Three Passions/三种激情 124
- 62 Song/歌 126
- 63 From This Moment On/从这一刻起 128
- 64 The Astonishing World/奇妙的世界 130
- 65 Purpose of Life/生活的目标 132
- 66 How to Read a Good Book/怎样读一本好书 135
- 67 The Past/往昔 137
- 68 What Is Happiness? /什么是幸福? 139
- 69 The Lake Isle of Innisfree/茵纳斯弗利岛 142
- 70 The Birth of Life/生命的诞生 144
- 71 The Monster/怪才 146
- 72 Things Can Only Get Better/只会越来越好 151
- 73 On the Mount/山顶布道 153
- 74 The Counsel of the Wise/智者的忠告 155
- 75 The Rose/玫瑰 158
- 76 Bovine and Human Happiness/牛与人的幸福感 160
- 77 Go into the Wilderness/去旷野 163
- 78 Possibility Thinking/一切皆有可能 165
- 79 The Man in Old Age/人生之暮年 168
- 80 Dawn on the Mississippi/密西西比河上的黎明 170
- 81 The Lake and Hills after the Rainstorm/湖山雨后 172
- 82 The Art of Living/生活的艺术 174
- 83 Messages from God/上帝的教诲 177
- 84 Being Fearless/无所畏惧 179
- 85 Hiking in the Dark/在黑暗中步行 180
- 86 The Singer of Life/生命的歌手 183
- 87 Self-Reliance/依靠自己 185
- 88 I'm Your Angel/我是你的天使 187

- 89 The Value of Intuition/直觉的价值 190
- 90 Mother's Influence/母亲的影响 193
- 91 Eulogy for a Dog/狗的赞歌 196
- 92 Act Your Part Well/扮演好自己的角色 199
- 93 Time/时光 201
- 94 Health/健康 203
- 95 It's Foolish to Criticize/不该苛责 206
- 96 The Pleasures of Learning/学习之乐 208
- 97 The Pursuit of Happiness/追求幸福 212
- 98 Think for Ourselves/独立思考 214
- 99 Nine Rules to Live By/生活的9条准则 215
- 100 Love Your Life/热爱生活 218
- 101 Profits of Praise/赞美的益处 220
- 102 The Road of Science/科学之路 223
- 103 Nostalgia/怀旧 224
- 104 The Old Cottages/古老的农舍 226
- 105 If I Were a Boy Again/假如我又回到童年 228
- 106 The Way to Be Happy/幸福之路 231
- 107 The Awesome You/卓越的你 233
- 108 Glories of the Storm/辉煌壮丽的暴风雨 235

1

The Delights of Reading

读书之乐

Books are to mankind what memory is to the individual. They contain the history of our race, the discoveries we have made, the accumulated knowledge and experience of ages; they picture for us the marvels and beauties of nature, help us in our difficulties, comfort us in sorrow and in suffering, change hours of weariness into moments of delight, store our minds with ideas, fill them with good and happy thoughts, and lift us out of and above ourselves.

There is an oriental story of two men; one was a king, who every night dreamt he was a beggar; the other was a beggar, who every night dreamt he was a prince and lived in a palace. I am not sure that the king had very much the best of it. Imagination is sometimes more vivid than reality. But, however this may be, when we read we may not only (if we wish it) be kings and live in palaces, but, what is far better, we may transport ourselves to the mountains or the seashore, and visit the most beautiful parts of the earth, without fatigue, inconvenience, or expense.

Macaulay had wealth and fame, rank and power, and yet he tells us in his biography that he owed the happiest hours of his life to books. In a charming letter to a little girl, he says, "Thank you for your very pretty letter. I am always glad to make my little girl happy, and nothing pleases me so much as to see that she likes books, for when she is as old as I am, she will find that they are better than all the tarts and cakes, toys and plays, and sights in the world. If any one would make me the greatest king that ever lived, with palaces and gardens and fine dinners, and wines and coaches, and beautiful clothes, and hundreds of servants, on condition that I should not read books, I would not be a king. I would



- Spenser [ˈspensə] 斯宾塞(1552—1599,英国著名诗人,代表作有《仙后》等)
- Milton [ˈmɪltən] 弥尔顿(1608—1674,英国著名诗人,代表作有《失乐园》等)
- unearthly [ˌʌnˈɜːθli] *adj.* 超自然的,非世间的 soar into realms where Spenser's shapes of unearthly beauty flock to meet us 走进斯宾塞笔下的神仙王国,享受成群仙女的恭候
- peal [pi:l] *v.* 鸣响,大声发出
- choral [ˈkɒrəl] *adj.* 合唱的,唱诗班的
- hymn [hɪm] *n.* 圣歌,赞美歌
- garner [ˈgɑːnə] *v.* 收集,积累

语篇赏析

书籍之于人类恰如记忆之于个人。人类的思考,人类的成就,人类历经世代磨难而获得的经验,全都贮藏在书中。书籍为我们展现大自然的奇观美景,帮助我们解决困难,抚平我们的悲伤痛苦,把沉闷的时光变成快乐瞬间,用思想充实我们的头脑,使我们充满美好快乐的想法,摆脱小我,超越自我。书籍使我们足不出户便能遨游天涯,使我们的日常生活充满最珍贵、无价的祝福,使我们可以随最崇高的灵魂穿行于最迷人、绚丽的地方——斯宾塞笔下的神仙王国,有着成群仙女恭候;弥尔顿笔下的浩瀚天国,天使们合唱天堂的圣歌。爱书吧!宁为蛰居陋室与群书为伍的穷人,不做有宫殿仆人、山珍海味、琼浆玉液、龙辇华盖、绫罗绸缎但不读书的国王。



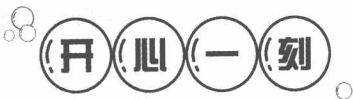
If you want to understand today, you have to search yesterday.
想要懂得今天,就必须研究昨天。

by Pearl Buck

- hue [hju:] *n.* 颜色, 色调
- mellow ['meləʊ] *adj.* 成熟的, 芳醇的
- waggon ['wægən] *n.* 四轮货车, 大车
- perceptible [pə'septəbl] *adj.* 可觉察的

② 语篇赏析

八月是令人愉悦的, 是收获的金色季节。晴朗的天空, 碧绿的田野, 芬芳的花果, 田园里回响着的劳动歌声, 缀满枝头的累累果实, 把大地染成一片金黄的谷物, 慢慢驶过收割干净的田野的大车, 还有那空气中弥漫的柔和成熟的气息——八月的乡村, 美景如画!



Mrs. Brown: Oh, my dear, I have lost my precious little dog!

Mrs. Smith: But you must put an advertisement in the papers!

Mrs. Brown: It's no use, my little dog can't read.



① 难点注释

- harmony [ˈhɑ:məni] *n.* 和谐
- commodity [kə'mɒdɪti] *n.* 商品
- package [ˈpækɪdʒ] *v.* 将……包装起来 *n.* 包,包裹
- undesirable [ˌʌndɪˈzærəbəl] *adj.* 不合意的,不受欢迎的
- exaggeration [ɪgˌzædʒə'reɪʃən] *n.* 夸张,夸大
- casual [ˈkæʒʊəl] *adj.* 漫无目的的,不经意的
- embellishment [ɪmˈbelɪʃmənt] *n.* 装饰
- self-defeating [ˌselfdɪ'fi:tɪŋ] *adj.* 适得其反的,弄巧成拙的
- fairyland [ˈfeɪrɪlənd] *n.* 仙境,仙界
- unpleasantness [ˌʌnˈplezəntnɪs] *n.* 不愉快,不和

② 语篇赏析

当代社会时兴包装,适当包装可提升物品的品位,扩大市场,吸引人的眼球。在商品社会,人也学会了包装自己:适度可使人优点凸现,不露雕琢;过分则失其本真,弄巧成拙。天然之美,才是大美,和谐本身就是美,与自然保持和谐乃至境。遵从自然规律,听从自然的呼唤,陶陶然若行于山阴道中。青春勃发是美,岁月的皱纹是美,满头银发是美,一生四季皆有美。



Human beings need brightness. Only sunshine is not enough. The brightness of heart is necessary.

要有光,太阳的光是不够的,还要有心灵的光。

by Maxim Gorky



human intervention for their growth and survival—the tree no longer offering its own natural gift of nourishment. The entire circle of life would be burdened by the refusal of the tree to give up that which no longer serves it.

Sometimes we are like that tree. We refuse to give up beliefs and memories that no longer serve us. We hang onto them, preventing our further growth and the growth of others. We become burdened by the accumulation of useless dead thoughts that should have fallen away long ago to be used as intellectual and spiritual nourishment. If we're not careful we can become—like the tree—a miserable creature who's lost our vitality and zest for life, eventually living in quiet desperation, refusing to be a natural source of nourishment for the rest of the circle of life.

Spend a few minutes each day this week to think about what beliefs you're holding onto that may be burdening you—thoughts that should have fallen away long ago to nourish yourself and others. For me, one of those useless beliefs came from the memory of an assault by the town bully when I was 5 years old. Once I finally let go of that belief, it becomes a source for further growth for myself and others.

Maybe you tried to accomplish something and failed in your attempt. Perhaps you still carry the guilt of a wrong you committed against another. Whatever you come up with, write your thoughts in a journal. Write everything that happened in the experience and the useless belief you develop from it.

Then ask yourself how you can use the experience to nourish yourself and others. What can you learn that empowers you and others to experience further growth and learning?

Shed those old limiting beliefs just like the tree shed their leaves in the fall and make ready for the new season of growth that awaits.

It's your life. Create it the way you desire.